

Diese Exkursion verspricht sehr interessant und lohnend zu werden und verdient zahlreiche Beteiligung aus Interessentenkreisen. Betreff Anmeldung und jeglicher Auskunft verweisen wir auf bezügliches Inserat in heutiger Zeitung.<sup>408</sup>

1. Oktober 1953

### Vaduz. Weinlese

Die auf Donnerstagabend einberufene Winzer-Versammlung beschloss mit grosser Mehrheit, den Beginn der diesjährigen Weinlese auf kommenden Montag, den 5. Oktober, festzusetzen.

Wie anlässlich dieser Zusammenkunft mitgeteilt wurde, lassen anfangs dieser Woche durchgeführte Proben eine vorzügliche Qualität der heurigen Ernte erwarten.<sup>409</sup>

8. Oktober 1953

### Von der Weinlese

Die diesjährige Weinlese in Vaduz ergab in den Weinbergen der Mitglieder der Winzergenossenschaft einen Ertrag von rund 14'000 kg, was einer sehr schwachen Ernte entspricht. Die Qualität ist dagegen sehr ausgezeichnet, wurde doch ein Durchschnitt von 90 Öchsle-Graden ermittelt.<sup>410</sup>

27. Oktober 1953

### Vaduz. Ein neuer Torkel im fürstl. Weinberg

Infolge der projektierten neuen Strassenführung im Vaduzer Mitteldorf soll der bisherige Torkel im Bockwingert abgebrochen und durch einen Neubau im unteren Teil des Weinberges ersetzt werden. Die fürstl. Domänenverwaltung hatte bereits vor einiger Zeit die hiesige Winzergenossenschaft von diesem Plane in Kenntnis gesetzt und gleichzeitig das Angebot gemacht, den neuen Torkel auch jeweils der Winzergenossenschaft zur Weinkelterung zur Verfügung zu stellen.

Am Samstagabend hatten nunmehr die Mitglieder der Winzergenossenschaft Gelegenheit, zu diesem

grosszügigen Angebot der fürstl. Domänenverwaltung Stellung zu nehmen. Nach einer kurzen Orientierung durch den Vorsitzenden, Herrn fürstl. Rat Bernhard Risch, und gewalteter Diskussion beschloss die Versammlung mit grosser Mehrheit die grundsätzliche Zustimmung zum Angebote der fürstl. Domänenverwaltung und wurde der Genossenschaftsvorstand beauftragt, diese Angelegenheit weiter zu verfolgen.<sup>411</sup>

### Weinlese- und Torkelergebnis 1953<sup>412</sup>

#### Rotwein

Torkel	Trauben kg	Wein Liter	Ausbeute
J. Ospelt	5'551	4'481.5	80.7%
Rheinberger	2'044	1'650	80.7%
B. Risch	2'392	1'878	78.5%
Geschw. Wachter	3'972	3'293	82.9%
Total	13'959	11'302.5	80.9%

#### Weisswein

Torkel	Trauben kg	Wein Liter	Ausbeute
J. Ospelt	119	90	75.6%

1954

6. Februar 1954

### Weinbautagung

Sonntag, den 14. Februar, nachmittags 2 Uhr, findet im Adlersaale in Vaduz eine grosse Weinbautagung statt, auf die schon jetzt unsere Weinbauern aufmerksam gemacht werden. – Sprechen wird der weit über die Grenzen Österreichs hinaus bekannte Lenz

<sup>405</sup> LVolksblatt, 21. März 1953, Nr. 33.

<sup>406</sup> LVolksblatt, 21. Mai 1953, Nr. 57.

<sup>407</sup> LVolksblatt, 2. Juli 1953, Nr. 74; s. auch LVolksblatt, 25. Juli 1953, Nr. 84.

<sup>408</sup> LVolksblatt, 29. August 1953, Nr. 96; s. auch LVolksblatt, 10. September 1953, Nr. 103.

<sup>409</sup> LVolksblatt, 3. Oktober 1953, Nr. 113.

<sup>410</sup> LVolksblatt, 8. Oktober 1953, Nr. 115.

<sup>411</sup> LVolksblatt, 27. Oktober 1953, Nr. 123.

<sup>412</sup> GAV, Signatur Nr. 725.